

فَعَالِيَة اسْتِخْدَام اسْتِرَاتِيْجِيَة تَرْتِيْب الْجُمْلَة الْعَرَبِيَّة ( Mengurutkan Kalimat Arab )  
بِالْمَادَة "المِهْنَة" فِي تَعْلِيْم مِهَارَة الْكِتَابَة لَدَى التَّلَامِيْذ فِي الصَّف الثَّامِن بِمَدْرَسَة فَهْضَة  
الْفَتَى الْمَتَوَسُّطَة الْإِسْلَامِيَّة بِجَفَارَا سَنَة ٢٠١١

Efektivitas Penggunaan Strategi Mengurutkan Kalimat Arab dengan Materi "Al-Mihnah"  
dalam pembelajaran ketrampilan menulis untuk siswa kelas VIII di MTs Nahdlatul Fata  
di Jepara Tahun 2011

الرسالة

مَقْدَمَة لِإِكْمَال الشَّرْوَط الْمَقْرَّرَة لِلْحَصُول  
عَلَى دَرَجَة الْبَيْسَانَس (S.I) فِي تَعْلِيْم اللُّغَة



إِعْدَاد:

أَنَا فَطْمَاوَاتِي

رَقْم الْقَيْد الطَّالِبَة: ٠٦٣٢١١٠٢١

كَلِيَة التَّرْبِيَة

جَامِعَة "وَالِي سُونَجُو" الْإِسْلَامِيَّة الْحُكُومِيَّة سَمَارَانْج

سَنَة ٢٠١١ م

## التصريح

الموقع ادنى هذه الرسالة :

الإسم : أنا فطماواتي

الرقم : ٠٦٣٢١١٠٢١

القسم : تعليم اللغة العربية

صرحت الباحثة ثقة وصدقا وأمانة أن هذا البحث العلمي لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع أو مصادر لهذا البحث العلمي.

سما رانج، ٣١ مايو ٢٠١١

المصرحة

أنا فطماواتي

رقم الطالبة : ٠٦٣٢١١٠٢١

## تصحيح لجنة المناقشة

إنّ هذه رسالة الليسانس لطالبة

الاسم : أنا فطماواتي

رقم قيد للطلبة : ٠٦٣٢١١٠٢١

الموضوع : فعالية استخدام استراتيجية ترتيب الجمل العربية ( Mengurutkan kalimat )

( arab ) بالمادة "المهنة" في تعليم مهارة الكتابة لدى التلاميذ في الصف الثامن

بمدرسة نفضة الفتي المتوسطة الإسلامية بجفارا سنة ٢٠١١

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التربية جامعة "والي سونجو" الإسلامية الحكومية وتقبل كبعض

الشروط.

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية، العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١ م

سمانج، ٢٧ مايو ٢٠١١

الكاتبة



مفيدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٧٠٧٠١٩٩٧٠٣٢٠٠١

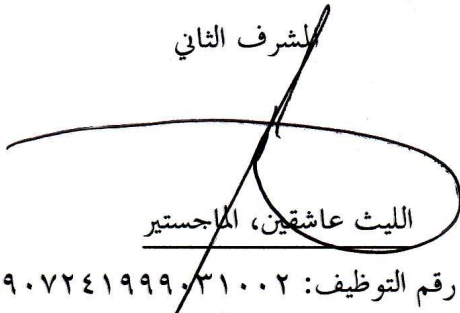
المتحن الثاني



يونيتا رحماواتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦٢٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٤

المشرف الثاني



الليث عاشقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

الرئيس



الليث عاشقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٩٠٣١٠٠٢

المتحن الأول



تؤتي قرة العين، الماجستير الحاجة

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المشرف الأول



بروفيسور دكتور ابن حجر، الحاج

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

## موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية التربية

الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة و بعد

بعد الملاحظة بالتصحّيات والتّعدّيات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة للطالب :

الاسم : انا فطماواتي

رقم قيّد الطلبة : ٠٦٣٢١١٠٢١

الموضوع : فعالية استخدام استراتيجية ترتيب الجمل العربية ( Mengurutkan kalimat )

( arab ) بالمادة " المهنة " في تعليم مهارة الكتابة لدى التلاميذ في الصف الثامن

بمدرسة مهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا سنة ٢٠١١

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المشرف الأول



بروفيسور دكتور ابن حجر، الحاج

رقم التّوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

ورقة موافقة المشرف مكتوبة في صحيفة مستقلة إذا كان لإشراف هذا البحث مشرفان

## موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية التربية

الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة و بعد

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتّعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة للطالب :

الاسم : انا فطماواتي

رقم قید الطّلبة : ٠٦٣٢١١٠٢١

الموضوع : فعّالية استخدام استراتيجیة ترتيب الجمل العربية ( Mengurutkan kalimat

arab) بالمادة "المهنة" في تعليم مهارة الكتابة لدى التلاميذ في الصف الثامن

بمدرسة مهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا سنة ٢٠١١

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرّسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣١ مايو ٢٠١١

المشرف الثاني

الليث عاشقين، الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٢.١٩٩٩.٧٢٤١٩٦٩

ورقة موافقة المشرف مكتوبة في صحيفة مستقلة إذا كان لإشراف هذا البحث مشرفان

## ملخص

الموضوع : فعالية استخدام استراتيجية ترتيب الجمل العربية بالمادة "المهنة" في تعليم مهارة الكتابة لدى التلاميذ في الصفّ الثامن بمدرسة نهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا سنة ٢٠١١

الإسم : أنا فطماواتي

الرقم : ٠٦٣٢١١٠٢١

المسائل التي قدمتها الباحثة هي : (١) كيف مهارة الكتابة لدى التلاميذ في الصفّ الثامن "ب" الذين يستخدمون استراتيجية ترتيب الجمل العربية بالمادة "المهنة"؟، (٢) كيف مهارة الكتابة لدى التلاميذ في الصفّ الثامن "أ" الذين لا يستخدمون استراتيجية ترتيب الجمل العربية بالمادة "المهنة"؟، (٣) هل يوجد فرق في مهارة الكتابة بين التلاميذ الذين يستخدمون باستراتيجية ترتيب الجمل العربية بالمادة "المهنة" في الصفّ الثامن "ب" والذين لا يستخدمون باستراتيجية ترتيب الجمل العربية بالمادة "المهنة" في الصفّ الثامن "أ" بمدرسة نهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا؟

وفي هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة الدراسة المسحية بالمنهج الكمي و التجريبية، و أما الطريقة التي استخدمت الباحثة لجمع البيانات فهي طريقة المقابلة وطريقة التوثيق وطريقة الاختبار. وقامت الباحثة بطريقة الإحصاء الوصفي والإحصاء الاستدلالي وفيها استخدمت الباحثة بمعادلة المستقلة  $t$ -test لتحليلها.

بناء على ما حصلت الباحثة من البيانات فمحصلة النتائج :

١. إن قيمة التلاميذ في الصفّ الثامن "ب" الذين يستخدمون استراتيجية ترتيب الجمل العربية

بالمادة "المهنة" على مهارة الكتابة في مدرسة نهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا، وأما

القيمة المتوسطة المحسولة ٨٠،٨

٢. إن قيمة التلاميذ في الصفّ الثامن "أ" الذين لا يستخدمون استراتيجية ترتيب الجمل العربية

بالمادة "المهنة" على مهارة الكتابة في مدرسة نهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا، وأما

القيمة المتوسطة المحسولة ٧١،٢٣٣

٣. يوجد فرق في قيمة التلاميذ في الصفّ الثامن "ب" وهم الذين يستخدمون استراتيجية

ترتيب الجمل العربية، والتلاميذ في الصف "أ" وهم الذين لا يستخدمون استراتيجية ترتيب

الجمال العربية على مهارة الكتابة في مدرسة نهضة الفتى المتوسطة الإسلامية بجفارا، لأن  
القيمة "t0" هي ٤,٠٧٤ والقيمة "tt" مستوى الدلالة ٥% = ٢,٠٤٥ و ١% = ٢,٧٥٦

## ABSTRAKSI

Ana Fatmawati(063211021).Efektevitas penggunaan strategi mengurutkan kalimat arab dengan materi “al mihnah” dalam belajar ketrampilan menulis untuk siswa kelas VIII di Madrasah Nahdlatul Fata Petekeyan Tahunan Jepara. Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negri Semarang.

Permasalahan dalam skripsi ini adalah

1. Bagaimana nilai siswa di kelas VIII B yang menggunakan strategi mengurutkan kalimat arab dengan materi “al mihnah” di dalam ketrampilan menulis.
2. Bagaimana nilai siswa di kelas VIII A yang tidak menggunakan strategi mengurutkan kalimat arab dengan materi “al mihnah” di dalam ketrampilan menulis.
3. Apakah ada perbedaan di dalam ketrampilan menulis antara siswa yang menggunakan strategi mengurutkan kalimat arab dengan materi “al mihnah” di kelas VIII B.

Penelitian ini adalah jenis penelitian kuantitatif dengan menggunakan kajian survey dan eksperimen. Adapun Metode yang di gunakan untuk mengumpulkan data dalam penelitian ini adalah:Metode interviu,metode observasi,metode dokumentasi ,metode tes.Dan juga menggunakan method statistik diskriptif dan infrensial yang menggunakan rumus Independen T-tes untuk menganalisisnya.

Hasil dari penelitian tersebut adalah:

1. Bahwa nilai mean untuk siswa kelas “B” yang menggunakan strategi mengurutkan kalimat adalah 80,8
2. Bahwa nilai mean untuk siswa kelas “A” yang tidak menggunakan strategi mengurutkan kalimat adalah 71,233
3. Bahwa ada perbedaan nilai antara kelas “B” yang menggunakan strategi mengurutkan kalimat , dan kelas “A” yang tidak menggunakan strategi mengurutkan kalimat terhadap ketrampilan menulis, di Madrasah Nahdlatul Fata Petekeyan Tahunan Jepara.

Dari penghitungan tersebut di peroleh nilai “to”4,074.dan di bandingkan dengan nilai “tt”dari table 5% diperoleh2,045 dan “tt” dari table 1% 2,756.dalam rumus dikatakan jika dalam penghitungan “to” lebih besar dari “tt” maka dapat di interprestasikan hasil tersebut signifikan .Dan hasil hipotesis dalam penelitian ini juga signifikan /dapat di terima.



## كلمة الشكر والتقدير

حمداً وشكراً لله الرحمن الرحيم على نعمه وفضله العظيم والصلاة والسلام على محمد رسول الله وآله وأصحابه أجمعين.

لقد تنتهى الباحثة كتابة هذا البحث بعون الله تعالى له الحمد. وهذا هو البحث الذى قدمه الباحثة إلى كلية التربية جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج رجاء أن يكون من المحاولات لنشر اللغة العربية. فيصلح لى أن أشكر وأقدر إلى من يساعد الباحثة دائماً بأيدى المساعدة لأجل إكمال هذا البحث وأشكر خاصاً إلى :

١. فضيلة السيد الدكتور شجاعى الماجستير كعميد كلية التربية جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيد الليث عاشقين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية.
٣. فضيلة السيد السيد محفوظ صديق الماجستير ككاتب هذا القسم تعليم اللغة العربية كلية التربية.
٤. فضيلة السيد أ.د. ابن حجر الماجستير الحاج الذى أعطى الباحثة الإرشادات أثناء مشغولاته.
٥. فضيلة السيد الليث عاشقين الماجستير الذى كانت توجه الباحثة بملاحظته القيمة فى كتابة هذا البحث.
٦. سائر فضائل السادات المدرسين بكلية التربية الذين قد علموا الباحثة وأرشدوا إلى سبيل العلم والعرفان.
٧. أستاذ نور حضر الحاج كمدير المدرسة وأستاذ جهد كامدرس اللغة العربية وسائر الأساتيد والتلاميذ فى المدرسة "هضة الفتى" المتوسطة الإسلامية بجفارا.
٨. والدي الباحثة أبي سوكاردي وأمى رأياتون عتمورة فلهما أجزل الشكر والإحترام.
٩. جميع أصحابي PSHT بجامعة "والى سونجو" الإسلامية الحكومية سمارانج.
١٠. الزملاء الذين قد منحوا المساعدات والخدمات من أوقاتهم الغالية لإعطاء الدوافع بكتابة هذا البحث.

والله سبحانه وتعالى أسأله دائماً أن يجزيهم خيراً الجزاء وأن يكون هذا البحث نافعا

لنا. آمين يارب العالمين.

## الإهداء

أهدى هذا العمل اليسير إلى :

١. والدي المحترمين المحبوبين، أبي سوكردي وأمي رأياتون الذين ربياني صغيرة وهذباني كبيرة ويلعبان دورا هاما إياي بنصيحتها.
٢. أخي الصغير ( رخيص ،لينا،فحروول،خليل ).
٣. جميع أساتيذي من الصغر حتى الآن الذين يربون روحي بالعلوم والمعارف.
٤. جميع المدرسين والمحاضرين في كلية التربية بجامعة "والى سونجو" الإسلامية الحكومية سمارنج.
٥. جميع أصحابي ( ريرين، إيكاء، وردة، سوقى، إيسف، صائم، زين، سافع، تسريفين، رحمة، نونوس، محلة، قيوم، وحدة، نيا، ليلة، عفوان، أوباما، خاتم )
٦. جميع أصحابي PSHT بجامعة "والى سونجو" الإسلامية الحكومية سمارنج.
٧. جميع أصحابي في قسم اللغة العربية عام ٢٠٠٦

## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	صفحة التصريح	.....
ج	صفحة التصحيح	.....
د	موافقة المشرف	.....
هـ	ملخص	.....
و	كلمة الشكر و التقدير	.....
ز	الإهداء	.....
ح	الشعار	.....
ط	محتويات البحث	.....

### الباب الأول : مقَدِّمة

أ	خلفية المسألة	.....
ب	توضيح المصطلحات	.....
ج	تحديد المسألة	.....
د	منافع البحث	.....

### الباب الثاني : الهيكل النظري

أ	إستراتيجية ترتيب الجمل العربية لترقية مهارة الكتابة	.....
١	مفهوم إستراتيجية ترتيب الجمل	.....
٧		
٢	مفهوم مهارة الكتابة	.....
١١		
ب	الدراسات السابقة	.....
١٨		
ج	تأثير إستراتيجية ترتيب الجمل العربية في المهارة الكتابة	.....
١٨		
د	فرضية البحث	.....
١٩		

### الباب الثالث : مناهج البحث

- أ. أهداف البحث ..... ٢٠
- ب. نوع البحث ..... ٢٠
- ج. مكان البحث و وقت ..... ٢٠
- د. مجتمع لإحصائي ..... ٢٠
- هـ. متغيرات البحث والمؤشرات ..... ٢١

- و. طريقة جمع البيانات ..... ٢٢
- ز. طريقة البحث ..... ٢٣
- ح. طريقة تحليل البيانات ..... ٢٤

### الباب الرابع : نتائج البحث

- أ. صورة عامة عن المدرسة ..... ٢٦
- ب. توصيف البيانات ..... ٢٩
- ج. إختبار الفرضية ..... ٤٧
- د. مباحث نتائج البحث ..... ٤٧
- هـ. التحليل المتتابع ..... ٤٩
- و. محدود البحث ..... ٤٩

### الباب الخامس : الإختتام

- أ. النتائج ..... ٥٠
- ب. الإقتراحات ..... ٥٠
- ج. الإختتام ..... ٥١

المراجع و الملاحق